

[Texte]

**The Chairman:** We want to see what the situation is. If you give us that, we will have it circulated.

**Mr. Lawless:** I do not think we have any problem with that. We will give you the other costs. We are trying to make life easy for you, because this does tell the story on the avoidable costs.

**The Chairman:** That is what we are here to find out. I do not dare ask you what it is for the line in my back yard, but we will come to that later on. These are very graphic, and I am glad Mr. Malone put the question. We can get those types of documents to supplement what you have already given us.

**Mr. James Roche (Vice-President, Corporate Planning, VIA Rail):** The Pas-Churchill is about 12,000.

**Mr. Lawless:** By station. There is not much alternative. That is why it is still operating.

**Mr. Malone:** This is why I put the question. I think most people see it as a route between Churchill and The Pas without the ons and offs in between.

• 1035

**Mr. Lawless:** I think, Mr. Chairman, if you approach these things on the basis of the cost to provide somebody else with transportation, you could buy people boats and give them airplane tickets and all kinds of things, but that does not necessarily solve the problem.

**The Chairman:** Thanks, Mr. Malone. Just the last question on this. It was interesting but your time is up. Are you going on another subject?

**Mr. Malone:** Yes, I am.

**The Chairman:** No, not at this stage then.

**Mr. Malone:** I am sorry, Mr. Chairman, but we surely are not at 15 minutes for me.

**The Chairman:** It is 10.35 a.m., and you—

**Mr. Malone:** Mr. Chairman, I am not going to sit here and allow you to make an intervention into my question period and then presume that somehow the time is up.

**The Chairman:** How long was the intervention?

**Mr. Malone:** I have other questions.

**The Chairman:** How long was the intervention, Mr. Malone?

**Mr. Malone:** It was at least one-third of the time.

**Some hon. members:** Oh, oh.

**The Chairman:** It was not. You have two more minutes. Put another question. Put another question in a short, abbreviated form. I thought your questions were very good.

[Traduction]

**Le président:** Nous voulons nous faire une idée de la situation. Si vous nous remettez un exemplaire de ce document, nous le ferons distribuer.

**M. Lawless:** Volontiers. Nous vous fournirons les autres coûts. Nous essayons de vous faciliter la tâche, car ce document explique les coûts évitables.

**Le président:** C'est précisément ce que nous voulons savoir. Je n'ose pas vous demander quelles sont les statistiques pour les liaisons dans mon patelin, nous y reviendrons plus tard. Ces documents font largement appel aux graphiques et je me réjouis que M. Malone ait posé cette question. Nous avons là un très bon complément à l'information que vous nous avez déjà fournie.

**M. James Roche (vice-président, Planification, VIA Rail):** Le nombre de voyageurs pour la liaison Le Pas-Churchill s'élève à environ 12,000.

**M. Lawless:** Par gare. Nous n'avons guère le choix. Voilà pourquoi nous exploitons toujours cette ligne.

**M. Malone:** Voilà pourquoi je vous ai posé la question. La plupart des gens pensent qu'il n'y a pas d'arrêts entre Churchill et Le Pas.

**M. Lawless:** Strictement du point de vue du coût, on pourrait en arriver à justifier l'achat de bateaux, de billets d'avion et de solutions de toutes sortes, mais le problème ne disparaîtrait pas pour autant.

**Le président:** Merci, monsieur Malone. C'était là votre dernière question sur ce sujet. C'était une question intéressante, mais votre temps est écoulé. Allez-vous abordé un autre sujet?

**M. Malone:** Oui, je vais le faire.

**Le président:** Ce sera pour plus tard alors.

**M. Malone:** Je m'excuse, monsieur le président, mais je n'ai pas eu droit à mes 15 minutes.

**Le président:** Il est 10h35 et vous—

**M. Malone:** Monsieur le président, dois-je accepter passivement que vous interveniez pendant mon temps de parole et accepter docilement que vous me disiez qu'il est écoulé?

**Le président:** Combien de temps ai-je parlé?

**M. Malone:** J'ai d'autres questions à poser.

**Le président:** Combien de temps ai-je parlé, monsieur Malone?

**M. Malone:** Pendant au moins le tiers de mon temps.

**Des voix:** Ah, ah.

**Le président:** Absolument pas. Vous avez maintenant deux minutes à votre disposition. Posez une autre question, mais qu'elle soit brève. Je trouve vos questions très pertinentes.